

**Mode d'emploi de machine à laver**

**GEBRUIKAANWIJZING VAN DE  
WASMACHINE**

**UWM 500**

# **SOMMAIRE**

## **SECTION 1 : AVANT UTILISATION**

- Consignes de sécurité
- Recommandations

## **SECTION 2 : INSTALLATION**

- Démontage des vis de bridage
- Réglage des pieds
- Raccordement électrique
- Branchement du tuyau d'arrivée d'eau
- Mise en place tuyau de vidange

## **SECTION 3 : SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

## **SECTION 4 : BANDEAU DE COMMANDE**

- Touche marche/arrêt
- Témoin de fonctionnement
- Touches de fonction
- Selecteur de temperature
- Sélecteur de programme

## **SECTION 5 : LAVAGE**

- Préparation du lavage
- Fonctionnement de la machine

## **SECTION 6 : ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Filtres raccords d'arrivée d'eau
- Filtre de pompe de vidange
- Bac à produits
- Siphon d'assouplissant
- Carrosserie
- Tambour
- Elimination du calcaire

## **SECTION 7 : INFORMATIONS PRATIQUES**

## **SECTION 8 : QUE FAIRE EN CAS DE PANNE**

## **SECTION 9 : SYMBOLES INTERNATIONAUX TEXTILES**

## **SECTION 1 : AVANT UTILISATION**

### **CONSIGNES DE SECURITE**

- N'utilisez ni adaptateur multiple, ni rallonge.
- N'utilisez pas de prise dont le cordon est endommagé ou fissuré.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un technicien agréé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne retirez jamais une prise en tirant sur le cordon. Retirez la prise en la prenant avec la main.
- Ne branchez pas de prise en ayant les mains humides.
- Ne touchez jamais la machine en ayant les mains ou les pieds humides.
- N'ouvrez jamais le bac à produits lorsque la machine fonctionne.
- Ne forcez jamais l'ouverture de la porte lorsque la machine fonctionne.
- La machine peut atteindre des températures élevées ; ne touchez pas le hublot (en cours de lavage), ni le tuyau de vidange (en cours de vidange).
- En cas de problème, débranchez d'abord la machine et fermez le robinet. Ne tentez pas de réparer la machine. Adressez-vous au service après-vente agréé le plus proche.
- N'oubliez pas que l'emballage de votre machine peut être dangereux pour les enfants.
- Ne laissez pas vos enfants jouer avec la machine.
- Ne laissez pas votre animal domestique s'approcher de la machine.
- Votre machine doit uniquement être utilisée par des adultes et conformément aux instructions de ce manuel.
- Votre machine est destinée à un usage domestique. La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation à des fins professionnelles.
- Basée sur des tests effectués au programme de lavage à 60°C COTON

### **RECOMMANDATIONS**

- Un détergent ou un assouplissant qui reste longtemps au contact de l'air séchera et collera au bac à produits. Pour éviter cet inconvénient, versez le détergent ou l'assouplissant dans le bac à produits juste avant de démarrer le lavage.
- Utilisez uniquement la fonction pré lavage pour les vêtements très sales.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale.

- Si vous n'utilisez pas votre machine pendant un certain temps, débranchez la machine, fermez l'arrivée d'eau et laissez la porte ouverte pour laisser sécher l'intérieur de la machine et prévenir ainsi la formation de mauvaises odeurs.
- Les procédures de contrôle qualité ont montré qu'une certaine quantité d'eau pouvait rester dans la machine et ne nuit en rien à son bon fonctionnement.

## SECTION 2 : INSTALLATION

Avant d'utiliser votre machine à laver, vérifiez les points ci-dessous.

### DEMONTAGE DES VIS DE BRIDAGE

- Les vis de bridage situées à l'arrière de la machine doivent être démontées avant la mise en service de la machine.
- Dévissez les vis en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé appropriée. (Fig. 1)
- Retirez les vis. (Fig. 2)
- Les éléments en plastique situés à l'intérieur de la machine tomberont sous l'appareil.
- Soulevez légèrement la machine pour récupérer les éléments en plastique.
- Si tous les éléments en plastique des vis ne sont pas tombés, ouvrez le hublot de votre machine, faites bouger le tambour jusqu'à ce que tous les éléments soient tombés. Ramassez les éléments tombés au sol.
- Dans les orifices d'où ont été retirées les vis de transport, insérez les bouchons en plastique fournis avec les accessoires (Fig. 3)
- Conservez les vis de transport provenant de la machine. Elles pourront être utilisées pour un transport ultérieur de la machine.

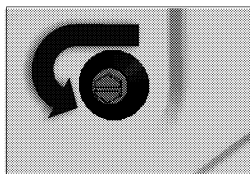


Fig. 1

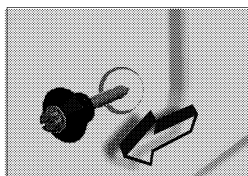


Fig. 2

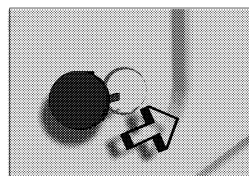


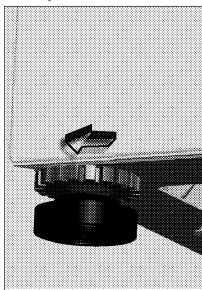
Fig. 3

### REGLAGE DES PIEDS

- N'installez pas la machine sur un tapis ou des surfaces similaires.
- Pour un fonctionnement silencieux et sans vibration, placez la machine sur une surface plane, non glissante et solide (exclure les planchers en bois).

- Equilibrez la machine au moyen des pieds.
- Desserrez l'écrou de réglage en plastique.
- Effectuez le réglage en tournant les pieds vers le haut ou vers le bas(fig.4).
- Une fois que la machine est bien de niveau, serrez l'écrou de réglage en plastique en le tournant vers le haut.
- Ne placez jamais de cartons, de cales en bois ou d'éléments similaires sous la machine pour compenser des irrégularités de niveau du sol.

FIG. 4

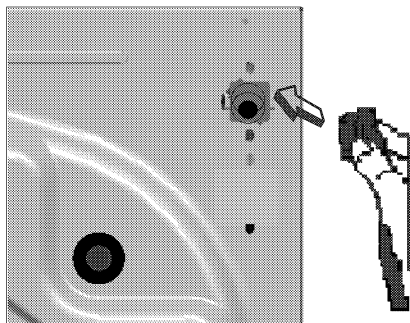


## RACCORDEMENT ELECTRIQUE

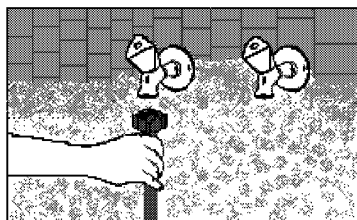
- Votre machine à laver fonctionne sous une tension de 230 V / 50Hz.
- Le câble d'alimentation de votre machine est équipé d'une prise mâle avec terre. Cette prise doit impérativement être branchée dans une prise 10 ampères avec terre. Les fusibles de la ligne d'alimentation électrique doivent être de 10 ampères. Si vous ne disposez pas d'une installation conforme aux normes obligatoires, il faudra la faire modifier par un électricien qualifié.
- **Notre société se dégage de toute responsabilité en cas de dommages éventuels résultant d'une utilisation sans mise à la terre.**

## BRANCHEMENT DU TUYAU D'ARRIVEE D'EAU

- Votre machine est prévue pour être branchée sur une arrivée d'eau froide.
- Pour éviter toute fuite au niveau des raccords, 2 joints (dont 1 avec filtre) sont fournis avec le tuyau.
- Branchez le raccord (coudé) du tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de la machine avec 1 joint (fig.5) et l'autre raccord (droit) au robinet avec le joint avec filtre (fig.6). En cas de doute, faites brancher la machine par un installateur qualifié.
- Une pression d'eau de 1-10 bars assurera un fonctionnement correct de votre machine. (1 bar = plus de 8 litres/minute avec un robinet entièrement ouvert).
- Une fois que la machine est branchée, vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords en ouvrant entièrement le robinet.
- Vérifiez que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié, fissuré ou écrasé.
- Vissez le tuyau d'arrivée d'eau sur un robinet dimension 3"/4.



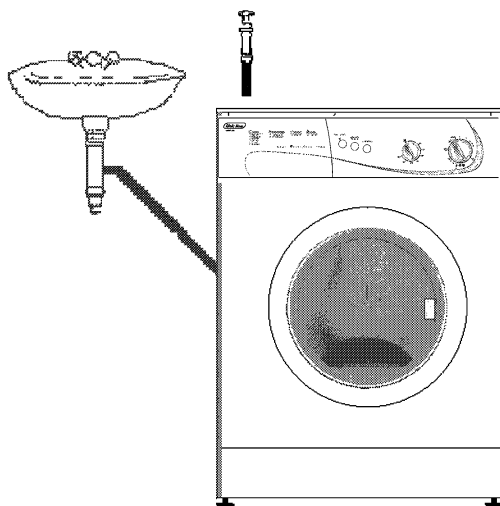
**Fig.5**



**Fig.6**

## **MISE EN PLACE DU TUYAU DE VIDANGE**

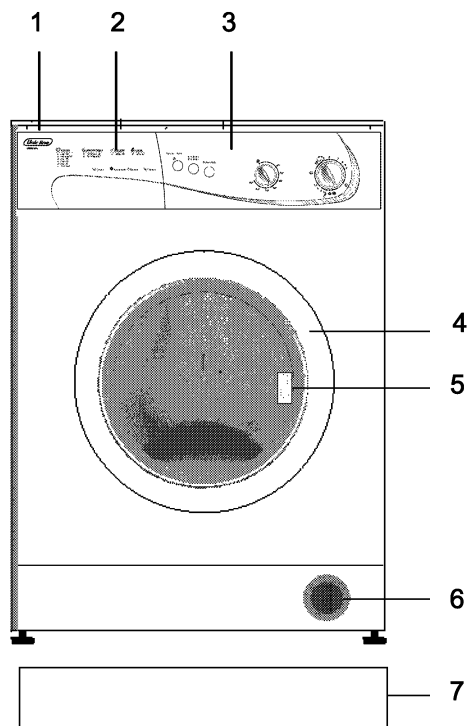
- Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié, tordu, écrasé ou étiré.
- Installez le tuyau de vidange à une hauteur minimum de 60 cm et maximum 100 cm du sol.
- L'extrémité du tuyau de vidange (crosse de vidange) peut être directement fixée à l'évacuation d'eau (fig.7) (la dimension de la canalisation doit être d'au moins 4cm, ainsi vous éviterez tout risque de siphonnage) ou à un dispositif spécial installé sur le système d'écoulement du lavabo (il doit être correctement fixé).
- Ne rallonger pas le tuyau de vidange en ajoutant des éléments supplémentaires.



**fig.7**

## SECTION 3 : SPECIFICATIONS TECHNIQUES

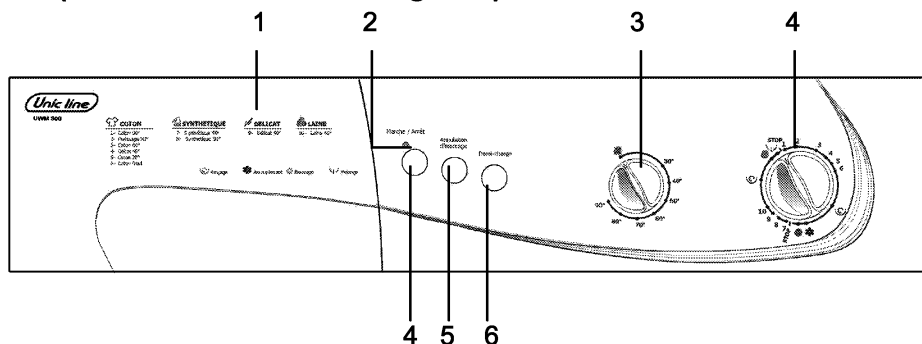
|                                              | UWM 500                        |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Capacité de charge maximale (linge sec) (kg) | 5                              |
| Hauteur x Largeur x profondeur (cm)          | 85 x 59,6 x 54                 |
| Vitesse maximale d'essorage (tr/min)         | 500                            |
| Pression d'eau admise pour l'installation    | 1 à 10 bar                     |
| Puissance max. absorbée                      | Voir plaque signalétique       |
| Alimentation électrique                      | Voir plaque signalétique       |
| Fusible                                      | Voir plaque signalétique       |
| Fiche énergie                                | Voir fiche fournie avec notice |



- 1- Dessus
- 2- Bac à produits
- 3- Bandeau de commande
- 4- Hublot

- 5- Poignée ouverture hublot
- 6- Filtre de vidange
- 7- Plinthe

## SECTION 4: BANDEAU DE COMMANDE M2 (3 touches, thermostat réglable)



- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1- Bac à produits           | 4- Touche marche/arrêt           |
| 2- Témoin de fonctionnement | 5- Touche(Annulation d'essorage) |
| 3- Sélecteur de programme   | 6- Touche(Demi-charge)           |

### TOUCHE MARCHÉ/ARRÊT

**Marche / Arrêt** Pour mettre en marche et arrêter votre machine et démarrer le programme sélectionné.

#### ⚠ ATTENTION !

**Arrêtez toujours** votre machine avant de sélectionner un programme ou de changer un programme en cours.

### TEMOIN DE FONCTIONNEMENT



Ce voyant s'allume lorsque vous appuyez sur la touche marche/arrêt et indique que votre machine est prête à fonctionner. Il s'éteint dès que vous appuyez une nouvelle fois sur la touche marche/arrêt.

### TOUCHES DE FONCTION

#### Annulation d'essorage

Annulation  
d'essorage

Ce programme est recommandé pour le linge délicat qu'il est préférable de ne pas essorer. Cette touche vous permet d'annuler l'essorage prévu dans le programme de lavage.

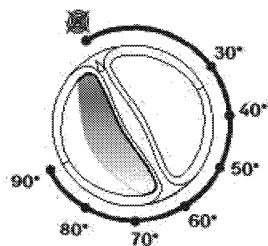
#### Demi-charge

Demi-charge

Cette fonction vous permet de laver votre linge en consommant moins d'eau et d'énergie. Chargez votre machine en ne dépassant pas au maximum la moitié de la quantité de linge indiquée au tableau 1 (voir pages 12-13). Si vous utilisez cette fonction, n'utilisez pas plus de la moitié de la quantité de détergent recommandée par le fabricant.

## SELECTEUR DE TEMPERATURE (pour les modèles M2)

Le sélecteur de température permet de régler la température de lavage de votre linge de mini (eau froide) à 90 °C. Sélectionnez la température de l'eau en fonction des symboles internationaux de lavage figurant sur votre linge.

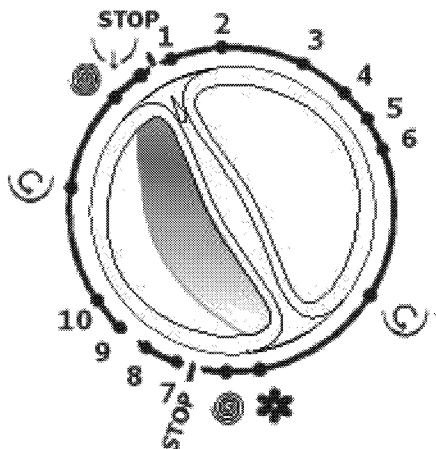


## SELECTEUR DE PROGRAMME

Le sélecteur de programme vous permet de sélectionner le programme de lavage de votre linge. Choisissez le programme en tournant le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous tournez le sélecteur en sens inverse, vous risquez d'endommager votre machine. Veillez à bien positionner le repère sur le programme de votre choix (voir tableau des programmes situé en pages 12 et 13). Pendant le lavage, le sélecteur de programme tourne automatiquement en suivant les différentes étapes du programme. Ne tournez pas le sélecteur de programme en cours de programme, vous risqueriez d'endommager votre machine.

### Stop

- 1 COTON 90°(avec Prélavage)
- 2 COTON 90°
- 3 COTON 60°
- 4 COTON 40°
- 5 COTON 30°
- 6 COTON EAU FROIDE



RINAGE



ASSOUPPLISSANT



ESSORAGE SUPPLEMENTAIRE

### Stop

- 7 SYNTHETIQUE 60°
- 8 SYNTHETIQUE 50°
- 9 DELICAT 40°
- 10 LAINE 40°



RINAGE



ESSORAGE DELICAT



VIDANGE

## SECTION 5 : LAVAGE

- Branchez la machine.
- Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.

### PREMIER CYCLE DE LAVAGE

Il est possible qu'il subsiste un peu d'eau dans votre machine après l'exécution des tests à l'usine. Il est recommandé d'effectuer un premier lavage à vide (sans linge) afin d'évacuer totalement cette eau résiduelle. Versez alors, la moitié de votre dose habituelle de lessive dans le compartiment n° 2, sélectionnez ensuite le programme COTON à 90°C.

### PREPARATION DU LAVAGE

#### Tri du linge

- Triez votre linge en fonction de sa matière (coton, synthétique, délicat, laine, etc.), des températures de lavage et du degré de salissure.
- Séparez impérativement le linge blanc du linge de couleur.
- Lavez séparément le linge de couleur neuf car il risque de déteindre au premier lavage.
- Vérifiez que les poches de vos vêtements ne contiennent aucune pièce métallique.
- Fermez les fermetures à glissière et les boutons des vêtements.
- Retirez les crochets des rideaux (métalliques ou plastiques) ou placez-les rideaux dans un sac à linge fermé.
- Mettez à l'envers les pièces de linge telles que les pantalons, les tricotés, t-shirts et pulls.
- Placez les petites pièces de linge telles que les chaussettes et les mouchoirs dans un sac à linge fermé.



Lavage  
Maxi 90 °C



Lavage  
Maxi 60 °C



Lavage  
Maxi 30 °C



Non lavable  
en machine

#### Chargement du linge dans la machine

- Ouvrez le hublot de votre machine.
- Mettez le linge dans la machine en veillant à bien le répartir.
- Mettez chaque vêtement séparément.
- En refermant le hublot de la machine, vérifiez qu'aucun vêtement n'est resté coincé entre la porte et le joint du hublot.
- Fermez soigneusement le hublot de votre machine, faute de quoi la machine ne démarrera pas le programme de lavage.

#### Les détergents

La quantité de lessive dépend des critères suivants :

- Votre consommation de lessive changera en fonction du degré de salissure de votre linge. Pour le linge légèrement sale, n'effectuez pas de prélavage et versez une petite quantité de détergent dans le compartiment n° 2 du bac à produits.

- Pour le linge très sale, sélectionnez un programme avec prélavage, versez  $\frac{1}{4}$  de la dose de lessive dans le compartiment n° 1 du bac à produits et la quantité restante dans le compartiment n° 2.
- Utilisez des lessives spécialement adaptées pour machines à laver automatiques. Les doses à utiliser pour votre linge seront précisées sur l'emballage des détergents.
- La quantité de lessive dépend de la dureté de l'eau.
- La quantité de lessive dépend également de la quantité de linge.
- Versez l'assouplissant dans le compartiment prévu à cet effet de votre bac à produits. Ne dépassez pas le niveau MAX, sinon l'assouplissant s'écoulera dans l'eau de lavage via le siphon.
- Les assouplissants très concentrés doivent être dilués avec un peu d'eau avant de les verser dans le bac à produits. Un assouplissant très concentré bouche le siphon et empêche l'écoulement du produit.
- Vous pouvez utiliser des lessives liquides pour tous les programmes sans prélavage. Placez l'indicateur de niveau pour lessive liquide dans le second compartiment du bac à produits et dosez la quantité de lessive liquide en fonction des niveaux de cet indicateur.

## **FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE**

### **Sélection du programme et fonctions**

Sélectionnez le programme et les fonctions qui conviennent à votre linge en vous référant au tableau 1 (page 12 et 13).

### **Marche/arrêt**

Cette touche vous permet de démarrer le programme que vous avez sélectionné ou d'arrêter un programme en cours. Si vous appuyez une nouvelle fois sur cette touche, le programme poursuivra son cycle là où il s'était arrêté.

### **Démarrage du programme**

- Positionnez le sélecteur de programme sur le programme de votre choix.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez également sélectionner une ou plusieurs fonctions supplémentaires (à l'aide des touches).
- Démarrez le programme sélectionné en appuyant sur la touche marche/arrêt.

### **Changement de programme**

Si vous n'avez pas sélectionné le programme qui convient :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt pour arrêter le programme en cours.
- Positionnez le sélecteur de programme sur le nouveau programme de votre choix. (voir tableau 1 page 12 ou 13)
- Démarrez le programme que vous avez sélectionné en appuyant sur la touche marche/arrêt.

## **Annulation du programme**

Si vous souhaitez arrêter un programme en cours avant la fin du cycle :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt.
- Positionnez le sélecteur de programme sur « Vidange » ou « Essorage », au choix.
- Appuyez sur la touche marche/arrêt pour re-démarrer le programme que vous avez sélectionné.

## **Fin du programme**

- Votre machine s'arrêtera automatiquement à la fin du programme que vous avez sélectionné.
- Mettez la machine hors tension en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Attendez que le hublot se déverrouille (environ deux minutes après la fin du programme) ,ouvrez-le au moyen de la poignée et sortez votre linge.
- Après avoir enlevé votre linge, laissez le hublot ouvert pour sécher l'intérieur de la machine.
- Débranchez la machine.

## **ATTENTION !**

En cas de coupure de courant durant un programme de lavage, votre machine poursuivra le programme à partir du cycle interrompu. Une panne de courant n'endommage pas votre machine.

## **SECTION 6 : ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Débranchez votre machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

## **FILTRES RACCORDS D'ARRIVEE D'EAU**

Cette machine est équipée de 2 filtres au niveau du tuyau d'alimentation qui empêche les impuretés et corps étrangers de pénétrer dans la machine. L'un est situé dans le raccord coté machine et l'autre au robinet (voir page 4). Si la machine n'est pas suffisamment alimentée en eau malgré l'ouverture du robinet, nettoyez ces filtres.

- Démontez le tuyau d'arrivée d'eau.
- Retirez le filtre du raccord d'arrivée d'eau coté machine (à l'aide d'une pince) (fig.8) et lavez-le soigneusement à l'aide d'une brosse.

| PROGRAMME                       | BAC<br>LESSIVE                                                                      | TOUCHES DE<br>FONCTION                                                                                                                                                                  | CHARGE MAX<br>LINGE SEC (kg)                                                                                                                                                                                                                                                                    |   | TYPE DE LINGE                                                                                                       | REMARQUES                                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                     |                                                                                                                                                                                         | UWM 500                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |                                                                                                                     |                                                                                                   |
| 1-COTON 90°<br>(avec Prélavage) | 1+2                                                                                 | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 | Textiles en coton et lin, très<br>sales, qui résistent aux<br>températures élevées.                                 | Sous-vêtements,<br>draps, nappes,<br>t-shirts, serviettes                                         |
| 2-COTON 90°                     | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 | Textiles en coton et lin,<br>moyennement sales, qui<br>résistent aux températures<br>élevées.                       |                                                                                                   |
| *3-COTON 60°                    | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 | Blancs et couleurs en coton<br>et mixte, moyennement<br>sales.                                                      |                                                                                                   |
| 4-COTON 40°                     | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 | Blancs et couleurs en coton<br>et mixte, légèrement sales.                                                          |                                                                                                   |
| 5-COTON 30°                     | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 | Blancs et couleurs en coton<br>et mixte, légèrement sales.                                                          |                                                                                                   |
| 6-COTON<br>EAU FROIDE           | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 | Blancs et couleurs en coton<br>et mixte, légèrement sales.<br>Lavage à l'eau froide.                                |                                                                                                   |
| RINCAGE                         |  | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Ce programme vous permet d'effectuer un rinçage supplémentaire après le cycle de lavage. Ce rinçage est recommandé pour votre linge en coton.                                                                                                                                                   |   |                                                                                                                     |                                                                                                   |
| ASSOUPLEISSANT                  |  | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Si vous avez oublié d'ajouter l'assouplissant à votre programme de lavage ou si vous n'êtes pas satisfait du degré d'assouplissement de votre linge après lavage, il suffit de verser l'assouplissant dans le compartiment prévu à cet effet machine et de lancer ce programme d'assouplissant. |   |                                                                                                                     |                                                                                                   |
| ESSORAGE<br>SUPPLEMENTAIRE      |  | Ce programme vous permet de lancer un essorage supplémentaire de votre linge après lavage et convient à tous les types de linge. Ce programme est recommandé pour votre linge en coton. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |                                                                                                                     |                                                                                                   |
| 7-SYNTHETIQUE 60°               | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3 | Textiles synthétiques ou en<br>fibres synthétiques mélangées,<br>moyennement sales.                                 | Chaussettes,<br>chemisiers en<br>nylon                                                            |
| 8-SYNTHETIQUE 50°               | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3 | Textiles synthétiques ou en<br>fibres synthétiques<br>mélangées, légèrement sales.                                  |                                                                                                   |
| 9-DELICAT 40°                   | 2                                                                                   | Annulation<br>d'essorage                                                                                                                                                                | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 | Textiles délicats de couleur en<br>coton, synthétiques ou en<br>fibres synthétiques<br>mélangées, légèrement sales. | Textiles en fibres<br>mélangées et en soie,<br>chemises, chemisiers<br>en polyester,<br>polyamide |

• Programme de référence pour la classification énergétique conforme à la norme EN 60456.

TABEAU 1

TABLEAU 1

\* Programme de référence pour la classification énergétique conforme à la norme EN 60456.

| PROGRAMME        | BAC LESSIVE                                                                         | TOUCHES DE FONCTION                  | CHARGE MAX. LINGE SEC (kg)                                                                                                                                                                                               |  | TYPE DE LINGE                          | REMARQUES         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------|-------------------|
|                  |                                                                                     |                                      | UWM 500                                                                                                                                                                                                                  |  |                                        |                   |
| 10-LAINE 40°     | 2                                                                                   | Annulation d'essorage<br>Demi-charge | 2                                                                                                                                                                                                                        |  | Laine lavable à la main et en machine. | Tous les lainages |
| RINCAGE          |  | Annulation d'essorage                | Ce programme vous permet d'effectuer un rinçage supplémentaire de votre linge après lavage. Ce programme est recommandé pour vos textiles synthétiques, délicats et vos lainages.                                        |  |                                        |                   |
| ESSORAGE DELICAT |  |                                      | Ce programme vous permet d'effectuer un essorage supplémentaire de votre linge après lavage. Vous pouvez l'utiliser pour tout type de linge. Il est recommandé pour les textiles synthétiques, délicats et les lainages. |  |                                        |                   |
| VIDANGE          |  |                                      | Ce programme permet de vidanger l'eau sale de votre machine après lavage. Si vous souhaitez vidanger l'eau de votre machine avant la fin du programme en cours, lancez ce programme.                                     |  |                                        |                   |

## TABLEAU 1 SUITE

(\*) Vous pouvez utiliser des assouplissants pour tous les programmes (à l'exception des programmes d'essorage supplémentaire, d'essorage délicat et de vidange). Dosez la quantité d'assouplissant en fonction des recommandations du fabricant d'assouplissant. Versez l'assouplissant dans le compartiment (assouplissant)  du bac à produits.

- Nettoyez le filtre du tuyau d'arrivée d'eau (coté robinet) en le retirant manuellement avec le joint (Fig.9)
- Après avoir nettoyé les filtres, remettez-les en place de la même manière.

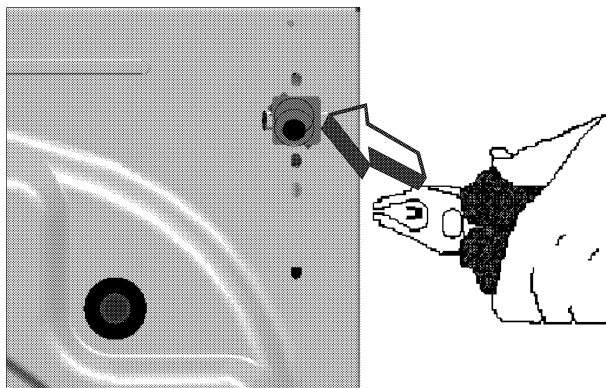


Fig. 8

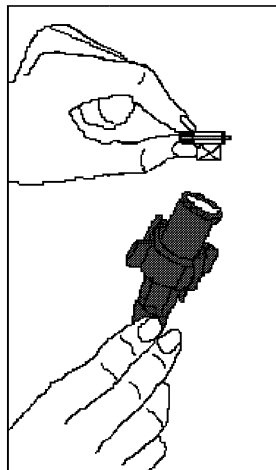


Fig. 9

## FILTRE DE POMPE DE VIDANGE

Le filtre de pompe prolonge la durée de vie de votre pompe de vidange. Il empêche les peluches de pénétrer dans la pompe. Il est recommandé de nettoyer le filtre de pompe tous les 2 à 3 mois (suivant utilisation).

Pour nettoyer le filtre de pompe :

- Retirez la plinthe en la poussant manuellement vers le haut à l'aide des griffes, puis en la tirant vers vous (fig.10).
- Avant de dévisser le filtre, placez un récipient sous le filtre pour laisser s'écouler l'eau résiduelle de la machine.
- Dévissez le filtre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et vidangez (fig.11).
- Éliminez les impuretés sur le filtre.
- Vérifiez manuellement la rotation de la pompe.
- Après avoir nettoyé la pompe, revissez le filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remettez la plinthe en place en la tenant par les griffes et poussez.
- Il est important de bien revisser le filtre pour éviter tout risque de fuite.

## **⚠ ATTENTION !**

### **Risque de brûlure !**

Laissez refroidir l'eau à l'intérieur de la pompe avant le nettoyage.

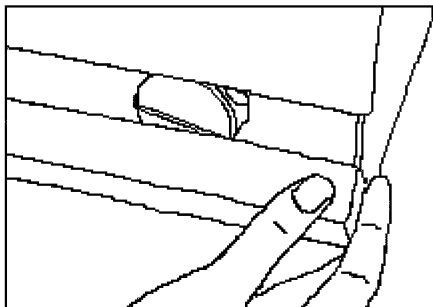


Fig. 10

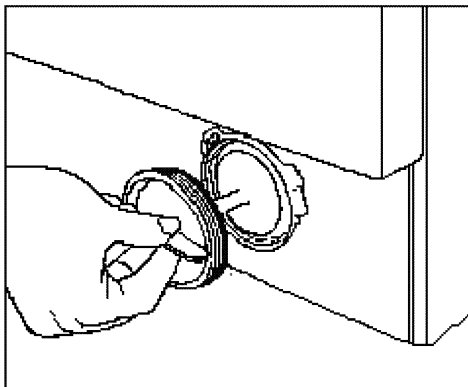


Fig.11

## **BAC A PRODUITS**

Les produits de lessive peuvent à la longue former des dépôts dans le bac à produits et le support du bac à produits. Pour nettoyer les dépôts, retirez de temps à autre le bac à produits et nettoyez-le à l'aide d'une vieille brosse à dents et à l'eau courante. Pour retirer votre bac à produits :

- Tirez le tiroir jusqu'au bout (fig. 12)
- Soulevez l'avant du tiroir et continuez à tirer jusqu'à ce que celui-ci sorte de son emplacement (fig.13)
- Nettoyez-le à grande d'eau et à l'aide d'une brosse à dents usagée.
- Enlevez l'excédent de produit resté à l'intérieur du compartiment, afin qu'il ne tombe pas à l'intérieur de votre machine.
- Après avoir séché soigneusement le tiroir, remettez-le en place de la même manière que vous l'avez enlevé précédemment.

Compartiment à produits

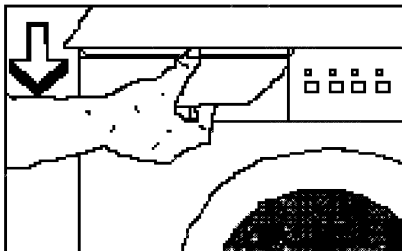


fig. 12



fig.13

## **SIPHON D'ASSOUPLISSANT**

Retirez le bac à produits. Enlevez le bouchon du siphon (Fig.13) et nettoyez soigneusement les résidus d'assouplissant. Nettoyez et remettez le bouchon du siphon en place. Vérifiez qu'il est bien en place.

## **CARROSSERIE**

Après avoir débrancher la machine en enlevant la prise de courant, nettoyez la surface extérieure de la carrosserie de votre machine à l'eau tiède additionnée d'un produit de nettoyage (non abrasif). Après rinçage à l'eau propre, essuyez avec un chiffon doux et sec.

### **ATTENTION !**

Si la machine est installée dans une pièce où la température risque d'être inférieure à 0 °C, procédez comme suit en cas de non-utilisation de la machine :

- Débranchez la machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.
- Placez les extrémités des tuyaux de vidange et d'arrivée d'eau dans un récipient posé sur le sol (pour vider l'eau).
- Positionnez le sélecteur de programme sur « Vidange ».
- Rebranchez la machine et démarrez le programme en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Débranchez la machine à la fin du programme.

Ce processus vidangera l'eau résiduelle qui se trouve dans votre machine et évitera la formation de glace dans la machine. Lorsque vous réutiliserez votre machine, vérifiez que la température ambiante est supérieure à 0 °C.

## **TAMBOUR**

Ne laissez pas de pièces métalliques telles que des aiguilles, des agrafes ou des pièces de monnaie à l'intérieur de la machine. Ces pièces entraînent la formation de taches de rouille dans le tambour. Pour éliminer ces taches de rouille, utilisez un produit sans chlore et suivez les instructions du fabricant de ce produit. Ne nettoyez jamais les taches de rouille en utilisant des éponges abrasives ou des objets rugueux similaires.

## **ELIMINATION DU CALCAIRE**

Si vous dosez correctement la quantité de lessive pour votre machine, vous n'aurez pas à éliminer de calcaire. Si vous souhaitez toutefois effectuer ce nettoyage, utilisez les anti-calcaires proposés sur le marché en suivant les instructions du fabricant.

### **ATTENTION !**

Les produits qui éliminent le calcaire contiennent des acides et peuvent être à l'origine de modifications de couleur de votre linge et avoir des effets dommageables pour votre machine.

## SECTION 7 : INFORMATIONS PRATIQUES



**Boissons alcoolisées :** Lavez la tache à l'eau froide, puis tamponnez d'un mélange de glycérine et d'eau et rincez avec un mélange d'eau et de vinaigre.



**Cirage :** Grattez légèrement la tache sans abîmer le tissu, frottez avec un détergent et rincez. Si la tache persiste, frottez avec 1 volume d'alcool pur (96 degrés) mélangé à 2 volumes d'eau, puis lavez à l'eau tiède.



**Thé et café :** Etendez la partie tachée sur un récipient et versez de l'eau aussi chaude que possible et tolérée par le tissu. Lavez avec de la lessive si elle ne risque pas d'abîmer le tissu.



**Chocolat et cacao :** En trempant votre linge dans de l'eau froide, frottez la tache avec du savon ou un détergent et lavez à la température maximale tolérée par votre linge. Si une tache grasseuse persiste, frottez avec de l'eau oxygénée (proportion de 3 %).



**Ketchup :** Grattez les taches séchées sans abîmer le tissu, laissez tremper dans l'eau froide environ 30 minutes et lavez en frottant avec un détergent.



**Graisse, oeuf :** Grattez les taches séchées et tamponnez avec une éponge ou un linge imbibé d'eau froide. Frottez avec un détergent, puis lavez avec de la lessive diluée.



**Graisse, huile :** Epongez les résidus. Frottez la tache avec du détergent et lavez à l'eau savonneuse tiède.



**Moutarde :** Tamponnez la tache avec de la glycérine. Frottez avec un détergent et lavez. Si la tache persiste, tamponnez avec de l'alcool (sur les textiles synthétiques et de couleur, utilisez un mélange d'1 volume d'alcool et de 2 volumes d'eau).



**Sang :** Laissez tremper votre linge dans l'eau froide environ 30 minutes. Si la tache persiste, faites-le tremper dans un mélange d'eau et d'ammoniaque (3 cuillères à soupe d'ammoniaque dans 4 litres d'eau) durant 30 minutes.



**Crème, glace et lait :** Laissez tremper votre linge dans l'eau froide et frotter la tache avec du détergent. Si la tache persiste, tamponnez le tissu avec une quantité appropriée de lessive. (N'utilisez pas de lessive pour le linge de couleur.)



**Moissure** : Les taches de moisissure doivent être nettoyées aussi rapidement que possible. Lavez la tache avec un détergent. Si la tache persiste, tamponnez avec de l'eau oxygénée (proportion de 3 %).



**Encre** : Faites couler de l'eau froide sur la tache jusqu'à ce que l'encre soit complètement diluée. Frottez ensuite avec de l'eau citronnée et un détergent, attendez 5 minutes puis lavez.



**Fruits** : Étendez la partie tachée de votre linge sur un récipient et versez de l'eau froide sur la tache. Ne versez pas d'eau chaude. Tamponnez avec de l'eau froide et appliquez de la glycérine. Attendez 1 à 2 heures et rincez après avoir tamponné la tache avec quelques gouttes de vinaigre blanc.



**Herbe** : Frottez la partie tachée avec un détergent. Lavez avec de la lessive si elle ne risque pas d'abîmer le tissu. Frottez vos lainages avec de l'alcool. (Pour les lainages de couleur, un mélange d'1 volume d'alcool pur et de 2 volumes d'eau).



**Peinture à l'huile** : Appliquez un solvant sur la tache avant qu'elle ne sèche. Frottez avec un détergent et lavez.



**Roussi** : Si le tissu le permet, laver avec de la lessive. Pour les lainages, placez un linge imbibé d'eau oxygénée sur la tache et repassez en intercalant un linge sec entre le fer et le linge imbibé. Rincez soigneusement puis lavez.

## SECTION 8 : QUE FAIRE EN CAS DE PANNE

Toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé. Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous n'êtes pas en mesure de remédier au problème à l'aide des informations ci-dessous :

- Débranchez la machine.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Contactez le service après-vente agréé le plus proche.

| PROBLEME                               | CAUSE EVENTUELLE                                        | POUR Y REMEDIER                                                        |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Votre machine ne démarre pas.          | Elle est débranchée.                                    | Branchez la machine.                                                   |
|                                        | Les fusibles sont défectueux.                           | Changez les fusibles.                                                  |
|                                        | Il y a une panne de courant.                            | Vérifiez s'il y a du courant.                                          |
|                                        | Vous n'avez pas appuyé sur la touche marche/arrêt.      | Appuyez sur la touche marche/arrêt.                                    |
|                                        | Le sélecteur de programme est positionné sur I (arrêt). | Positionnez le sélecteur de programme sur le programme de votre choix. |
|                                        | Le hublot est mal fermé.                                | Fermez correctement le hublot. Vous devez entendre le clic.            |
| Votre machine ne se remplit pas d'eau. | Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.                   | Ouvrez le robinet d'eau.                                               |
|                                        | Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.                      | Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau.                                     |
|                                        | Le tuyau d'arrivée d'eau est bouché.                    | Nettoyez les filtres du tuyau d'arrivée d'eau. (*)                     |
|                                        | Les filtres du raccord d'arrivée d'eau sont bouchés.    | Nettoyez les filtres du raccord d'arrivée d'eau. (*)                   |
|                                        | Le hublot est mal fermé.                                | Fermez correctement le hublot. Vous devez entendre le clic.            |
| Votre machine ne vidange pas.          | Le tuyau de vidange est bouché ou plié.                 | Vérifiez le tuyau de vidange.                                          |
|                                        | Le filtre de pompe est bouché.                          | Nettoyez le filtre de pompe de vidange. (*)                            |
|                                        | Le linge est mal réparti à l'intérieur de la machine.   | Répartissez correctement le linge à l'intérieur de la machine.         |
| Votre machine vibre.                   | Les pieds de la machine ne sont pas réglés.             | Réglez les pieds. (**)                                                 |
|                                        | Les vis de bridage ne sont pas retirées.                | Retirez les vis de bridage. (**)                                       |

(\*) Voir la section concernant l'entretien et le nettoyage de la machine.

(\*\*) Voir la section concernant l'installation de la machine.

| PROBLEME                                              | CAUSE EVENTUELLE                                                                           | POUR Y REMEDIER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Votre machine vibre.                                  | La machine contient une trop petite quantité de linge.                                     | Cela n'empêche pas la machine de fonctionner.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                       | Une quantité excessive de linge a été chargée dans la machine ou le linge est mal réparti. | Ne dépassez pas la quantité recommandée de linge et répartissez correctement le linge dans la machine.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                       | La machine touche un objet dur.                                                            | Évitez que la machine ne touche un mur ou des meubles.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Formation excessive de mousse dans le bac à produits. | Vous avez utilisé trop de lessive.                                                         | Appuyez sur la touche marche/arrêt. Pour arrêter la formation de mousse, diluez une cuillère à soupe d'assouplissant dans ½ litre d'eau et versez le mélange dans le bac à produits. Attendez 5 à 10 minutes et appuyez sur la touche marche/arrêt. Veillez à utiliser la quantité appropriée de lessive lors du prochain lavage. |
|                                                       | Vous n'avez pas utilisé la lessive qui convient.                                           | Utilisez uniquement les lessives destinées aux machines entièrement automatiques.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.    | Votre linge est trop sale pour le programme que vous avez sélectionné.                     | Sélectionnez un programme approprié. (voir Tableau 1)                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                       | La quantité de lessive utilisée n'est pas suffisante.                                      | Utilisez une quantité plus importante de lessive en fonction du linge.                                                                                                                                                                                                                                                            |

| <b>PROBLEME</b>                                           | <b>CAUSE EVENTUELLE</b>                                                                                          | <b>POUR Y REMEDIER</b>                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants.        | Une quantité de linge supérieure à la capacité maximale a été chargée dans la machine.                           | Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de la machine.                                                                                                                                  |
|                                                           | Votre eau est peut-être trop calcaire.                                                                           | Utilisez la quantité de lessive indiquée par le fabricant.                                                                                                                                     |
|                                                           | Le linge est mal réparti dans la machine.                                                                        | Répartissez correctement le linge dans la machine.                                                                                                                                             |
| La machine vidange dès qu'elle est remplie.               | L'extrémité du tuyau de vidange est trop basse par rapport à la machine.                                         | Placez le tuyau de vidange à une hauteur appropriée. (**)                                                                                                                                      |
| Vous ne voyez pas d'eau dans le tambour durant le lavage. | Ce n'est pas une panne. L'eau se trouve dans la partie inférieure du tambour.                                    | -                                                                                                                                                                                              |
| Le linge présente des traces de lessive.                  | Les résidus de certaines lessives non dissous dans l'eau peuvent adhérer au linge et former des taches blanches. | Positionnez le sélecteur de programme sur "Rinçage" et lancez un rinçage supplémentaire ou éliminez les taches après séchage à l'aide d'une brosse. Mettez moins de lessive au prochain lavage |
| Le linge présente des taches grises.                      | Ces taches peuvent être dues à de l'huile, de la crème ou de la pommade.                                         | Lors du prochain lavage, utilisez la quantité maximale de lessive mentionnée par le fabricant.                                                                                                 |

(\*\*) Voir la section concernant l'installation de la machine.

## SECTION 9 : SYMBOLES INTERNATIONAUX TEXTILES

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Température de lavage                                                             | Lavage interdit (lavage à la main)                                                | Repassage doux                                                                    | Repassage moyen                                                                   |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Repassage fort                                                                    | Repassage interdit                                                                | Pas de séchage en tambour                                                         | Séchage étendu                                                                    |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Sans repassage                                                                    | Séchage à plat.                                                                   | Javel interdit                                                                    | Chlorage                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  |  |  |
| Symboles de nettoyage à sec. Les lettres indiquent le type de solvant à utiliser. Le linge portant ces symboles ne doit pas être lavé en machine, sauf mention contraire apposée sur l'étiquette. |                                                                                   |                                                                                   |

## **INHOUDSOPGAVE**

### **PART 1: VOOR HET GEBRUIK**

- Waarschuwingen van de veiligheid
- Aanbevelingen

### **PART 2: INSTALLATIE**

- Verwijdering van de vervoersschroeven
- Aanpassing van voeten
- Elektro verbinding
- Watervoorziensingsverbinding
- Het afvoerkanaalverbinding van het water

### **PART 3: TECHNISCHE BESCHRIJVINGEN**

### **PART 4: CONTROLEPANEEL**

- Aan/Uit knoop
- Signaallicht
- Functie knopen
- Temperatuur aanpassingsknop
- Programma knoop

### **PART 5: WASSEN VAN WASGOED**

- Voor het wassen
- Loop van de machine

### **PART 6: ONDERHOUD EN SCHOONMAAK**

- Water inlaat filters
- Pompenfilter
- Detergent lade
- Sifoncontact
- Het kastje
- Trommel
- Verwijder de kalk van uw machine

### **PART 7: PRAKTISCHE INFORMATIE**

### **PART 8: VERMIJDEN VAN MINDER BELANGRIJKE FOUTEN**

### **PART 9: INTERNATIONALE TEKENS VAN DE WAS**

## **PART 1:VOOR HET GEBRUIK**

### **WAARSCHUWINGEN VAN DE VEILIGHEID**

- Gebruik geen veelvoudig contactdoos of uitbreidingskoord.
- Neem geen stop met beschadigd of gebroken koord in de contactdoos op.
- Als het koord beschadigd is zou het door de fabrikant of de benoemde de dienstagent moeten worden vervangen om een gevaar te vermijden.
- Verwijder nooit de stop uit de contactdoos door van de koordsectie te trekken. Verwijder de stop door vasthouden.
- Stop niet de machtslevering met natte handen.
- Raak nooit de machine met natte handen of voeten.
- Open nooit het detergens lade terwijl het apparaat loopt.
- Dwing nooit om de deur van de machine te openen terwijl de machine loopt.
- Aangezien de machine hoge temperaturen kan bereiken terwijl het lopen, raak niet de afvoerkanaalslang en het water tijdens drainage.
- In het geval van om het even welke mislukking, sluit eerst het apparaat af en sluit de waterkraan. Probeer niet te herstellen. Wend zich tot de dichtsbijzinde klantenservice.
- Vergeet niet dat het verpakkingsmateriaal van uw machine voor kinderen gevaarlijk kan zijn.
- Laat uw kinderen niet met de wasmachine spelen.
- Houd uw huisdier vanaf uw machine.
- Uw machine zou slechts door volwassenen binnen de informatie moeten worden gebruikt die in dit handboek wordt geschreven.
- Uw machine wordt ontworpen voor gebruik binnenshuis milieu. De garantie zal ongeldig zijn als u het voor commerciële doeleinden gebruikt.

### **AANBEVELINGEN**

- Het detergens of de waterontharder in contact met lucht voor een lange tijd zal drogen en zal aan uw detergens lade plakken.Om dit te vermijden gezet uw detergens en waterontharder in het detergens lade vlak vóór was
- Men adviseert dat u het voorwassen van programma voor slechts zeer vuile kleren gebruikt.
- Gelieve te overschrijden niet de maximumladingscapaciteit.

- Als u uw machine voor een lange tijd niet zult gebruiken, sluit uw machine af, sluit de watervoorziening en verlaat de deur open om de binnenkant van de droge machine en voor preventie van onplezierige geur te houden.
- Als resultaat van de kwaliteitsbeheersing procedures, een bepaalde hoeveelheid water kan in uw machine blijven. Dit is niet schadelijk voor uw machine.

## PART 2: INSTALLATIE

U moet aandacht aan de volgende kwesties besteden alvorens uw wasmachine te gebruiken.

### VERWIJDERING VAN DE SCHROEVEN VAN HET VERVOER

- De schroeven van het vervoer, welke aan de achterkant van de machine worden gevestigd, moet worden verwijderd alvorens de machine in werking te stellen.
- Maak de schroeven door linksdraaiend te roteren los door een geschikte moersleutel. (DIAGRAM-1)
- Verwijder de schroeven door hen te trekken. (DIAGRAM-2)
- De plastic delen die in het binnenlandse deel van uw machine worden gevestigd zullen neer onder het apparaat vallen.
- Hef uw machine op omhoog lichtjes, neem de plastic delen op.
- Als de elk van plastic delen van schroefgroepen niet neer zijn gevallen; open de deur van uw machine, beweeg de trommel tot alle plastic delen neer vallen. Verzamel de delen die aan de vloer zijn gevallen.
- Aan de gaten waar de vervoerschroeven zijn verwijderd, neem de plastic gevonden kranen van de vervoerschroef in de toebehorenzak op. (DIAGRAM-3)
- De vervoerschroeven, dat is verwijderd uit de machine zou moeten in hand voor een andere vervoersnoodzaak worden gehouden.

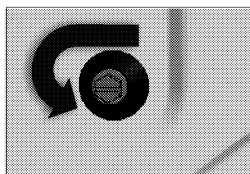


DIAGRAM-1

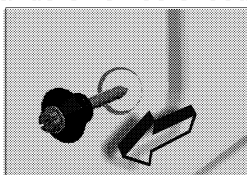


DIAGRAM-2

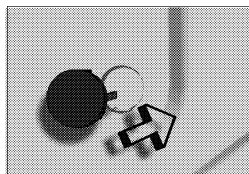
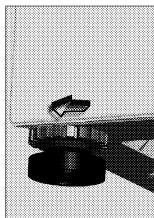


DIAGRAM-3

### AANPASSING VAN VOETEN

- Installeer uw machine niet op dekens of gelijkaardige oppervlakten.
- Voor uw machine om stil en zonder enige trilling te werken, het zou op een vlakke moeten worden geregeld, niet gladde en taaie grond.
- U kunt het evenwicht van uw machine van zijn voeten aanpassen.

- Eerst, maak de plastic aanpassingsnoot los.
- Pas door de voeten aan naar omhoog of naar beneden te roteren.
- Nadat het evenwicht is bereikt, haal opnieuw de plastic aanpassingsnoot door het aan naar omhoog te roteren. Never put cartons, wooden blocks or similar materials under the machine to balance the irregularities on the level of the ground.

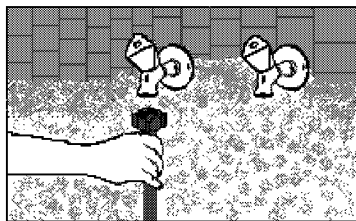
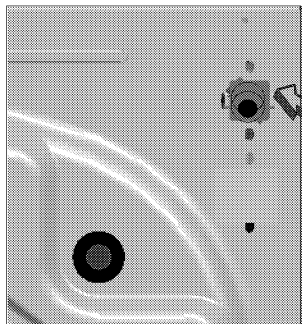


## **ELEKTRO VERBINDING**

- Uw wasmachine werkt met 230V en 50Hz.
- Een speciale aan de grond gezete stop is vastgemaakt aan de netwerkkabel van uw wasmachine. Deze stop moet absoluut aan een aan de grond gezete contactdoos met 10 ampère worden opgenomen. De waarde van de zekeringsstroom van de elektriciteitslijn in bijlage zou aan dit ook 10 ampère moeten zijn. Als u geen dergelijke contactdozen en zekeringen in uw huis hebt, laat het door een gekwalificeerde elektricien worden gemaakt.
- Our company will not be responsible for any damages that may occur as a result of usage without grounding.

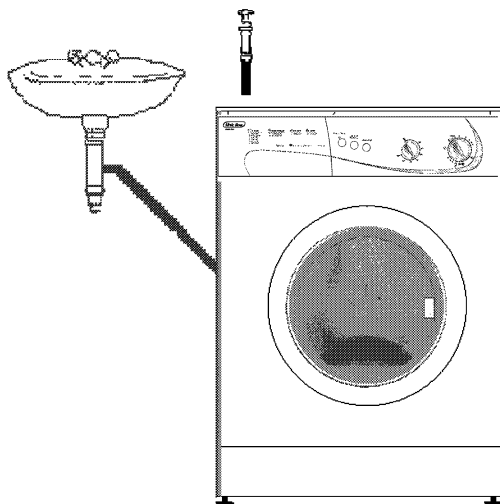
## **DE VERBINDING VAN DE WATERVOORZIENING**

- Uw machine heeft één enkele water (koude) inlaat.
- Om de lekkages op de verbindingen te verhinderen, 1 verbinding is inbegrepen in de slangverpakking. (Pas deze verbinding op het eind van de slang van de waterinham aan de kraankant.)
- Verbind het eind aan steun van de slang van de waterinham aan de klep van de waterinham bij het achtergedeelte van de machine en het andere eind aan uw kraan. In situaties waar u niet wordt verzekerd, laat een gekwalificeerde loodgieter de verbindingen maken.
- De druk van het water van 1-10 staven van uw kraan zal uw machine om toelaten efficiënter te werken. (1 staafdruk betekent waterstroom van meer dan 8 liter in 1 minuut van een volledig geopende kraan).
- After connections are completed, check for the non-leakage of the connection joints by turning on your tap completely.
- Let op dat de slangen van de waterinham niet gevouwen zijn, gebroken of verpletterd.
- Zet de slangen van de waterinham aan 3"/4 op, aangepaste waterkraan.



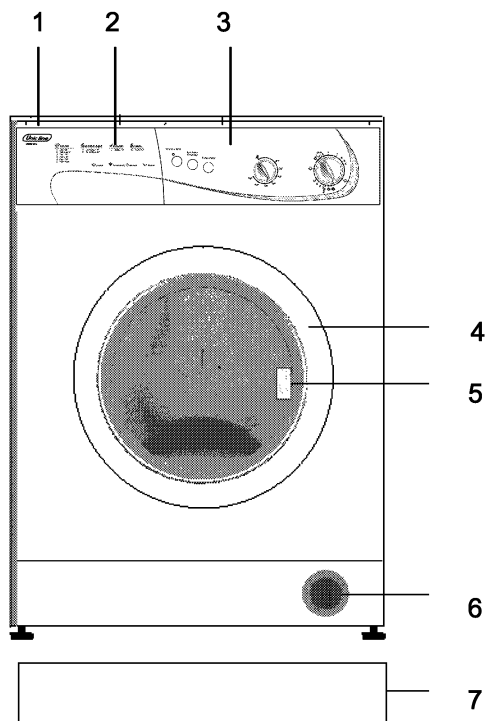
## DE VERBINDING VAN HET AFVOERKANAAL VAN HET WATER

- Let op dat de slangen van de waterinham niet gevouwen zijn, verdraaid, verpletterd of verlengd door zich uit te rekken.
- De het afvoerkanaalslang zou van het water bij een hoogte minimum 60 cm moeten worden opgezet, maximum 100 cm van de grond.
- Het eind van de slang van het waterafvoerkanaal kan direct aan het vuile gat van de waterafzet of een speciaal apparaat worden gepast opgezet op de afzetsteun van de was-tribune.
- Probeer nooit om de slang van het waterafvoerkanaal uit te breiden door extra delen toe te voegen.



## PART 3: TECHNISCHE SPECIFICATIES

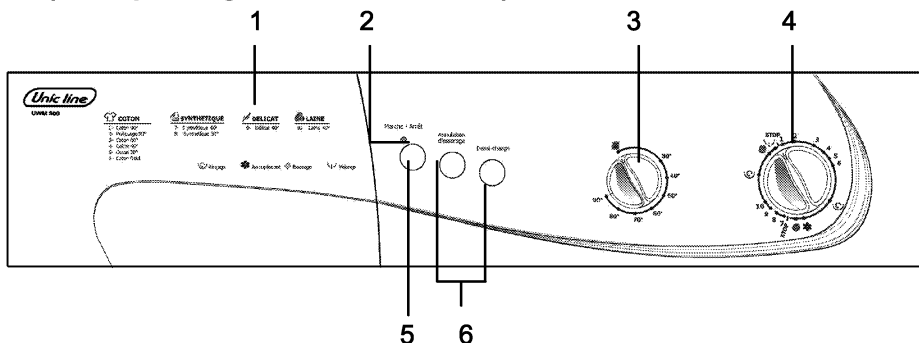
|                                       | UWM 500 |
|---------------------------------------|---------|
| Maximum droge wasserijcapaciteit (kg) | 5       |
| Het geadviseerde laden (kg)           | 4,5     |
| Hoogte (cm)                           | 85      |
| Breedte (cm)                          | 59,6    |
| Diepte (cm)                           | 54      |
| Maximum rotatiecyclus (t/min)         | 500     |



- 1- Hoger dienblad
- 2-Detergent lade
- 3-Controlepaneel
- 4-Deur

- 5-Handvat
- 6-Filterdeksel
- 7-Trapbord

## PART 4:CONTROLEPANEEL M2(3 knopen,regelbare thermostaat)



1-Detergent lade

2-Signaallicht

3-Temperatuur aanpassingsknop

4-Programma knoop

5-Aan/Uit knoop

6-Functie knopen

### AAN/UIT KNOOP

Marche / Arrêt

Gebruikt om uw machine aan te zetten en af te sluiten en het geselecteerde programma te beginnen.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Uw machine zou binnen afgesloten status moeten zijn alvorens een programma te selecteren of veranderend een voortdurend programma.

### SIGNALLICHT



Het zet aan/uit knoop wordt gedrukt en erop wijst dat uw machine klaar is te wassen. Het zet wanneer/uitvan knoop wordt onderdrukt.

### FUNCTIE KNOPEN

#### Halve lading

Demi-charge

Door deze functie te gebruiken, u kunt uw kleren wassen gebruikend minder energie en water. U moet uw machine met de helft of minder laden dan de helft van de hoeveelheid kleren die in lijst- 1wanneer deze functie wordt gebruikt, de helft van de hoeveelheid die door de detergent producenten wordt geadviseerd zou moeten worden gebruikt.

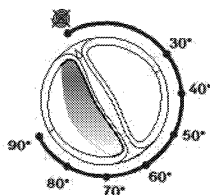
#### Geen rotatie

Annulation  
d'essorage

Dit programma wordt geadviseerd om voor uw gevoelige kleren worden gebruikt die niet zouden moeten zijn spinned. Door deze functieknoop te drukken, u verhindert het het spinnen proces dat in het programma inbegrepen is.

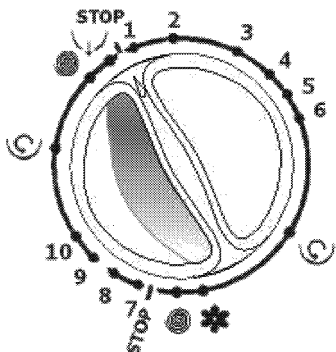
## TEMPERATURE AANPASSING KNOB (Geldig voor de modellen van M2)

Door de knop van de temperatureaanpassing, u kunt temperature van het waswater van uw kleren tussen was cold en 90°C aanpassen. Wanneer u temperature van het waswater selecteert, besteed aandacht aan de internationale wastekens op uw kleren.



## PROGRAMMA KNOB

Door de programmaknop, u kunt het programma selecteren waarin u wenst uw kleren te wassen. U kunt het proces van de programmaselectie aanpassen door de programmaknop met de wijzers van de klok mee te roteren. Als uw draai de omgekeerde richting, u kunt schade aan uw machine geven. U moet zorgvuldig zijn dat het aanpassingsteken precies op het programma komt u wenst te selecteren. Terwijl uw machine loopt, de programmaknop roteert en volgt automatisch de programmastappen. Draai niet de programmaknop terwijl het programma in verrichting is. U kunt uw machine beschadigen.



### COTON

- 1- Coton 90°
- 2- Prélavage 90°
- 3- Coton 60°
- 4- Coton 40°
- 5- Coton 30°
- 6- Coton froid



### SYNTHETIQUE

- 7- Synthétique 60°
- 8- Synthétique 50°



### DELICAT

- 9- Delicat 40°



### LAINE

- 10- Laine 40°



Assouplissant



Essorage



Vidange

## PART 5: HET WASSEN VAN UW WASSERIJ

- Stop de machine.
- Open het kraanwater.

### Eerst wascyclus

Er kan water zijn verlaten binnen uw machine na fabriekstests en proeven. Men adviseert dat de eerste wascyclus zonder enige wasserij zou moeten worden gemaakt zodat dit water uitvoer; giet de helft van een metende kop van normaal detergens voor alle doeleinden in compartiment 2 en selecteer katoenen programma bij 90°C.

### VOÓR WAS

Onderscheid van uw wasserij

- Onderscheid uw kleren volgens hun types (katoen, synthetisch, gevoelig, wollen, enz.), was temperaturen en niveau van vuilighed.
- Was samen nooit uw witte en gekleurde kleren.
- Sinds uw nieuwe gekleurde kleren kan kleurstof op de eerste was afwerpen, was afzonderlijk hen.
- Let op dat geen metaalstukken op of in de zakken uw kleren worden gevonden, verwijder als er om het even welk zijn.
- Zip en knoopt uw kleren dicht.
- Verwijder de plastic of metaalhaken van de gordijnen en het kant of plaats hen binnen een een waszak en band.
- Trek de textiel zoals broeken, gebreide stof, t-shirt en zweetoverhemd binnen uit.
- Was uw kleine kleren zoals sokken en zakdoeken in een waszak.



Was bij 90 °C



Was bij 60 °C



Was 30 °C



Niet wasbaar in  
wasmachine

### Plaatsing van de kleren in de machine

- Open de deur van uw machine.
- Vul uw kleren in uw machine op een goed-verspreidingsmanier.
- Plaats afzonderlijk elke doek.
- Wanneer u de deur van uw machine sluit, let op dat geen doek tussen de dekking en de pakking geblokkeerd is.
- Sluit de deur van uw machine strak uw machine anders niet het wasprocédé zal beginnen.

### Het vullen van detergens in de machine

De hoeveelheid van het detergens dat u uw machine zult invullen hangt van de volgende criteria af:

- Uw detergent consumptie zal volgens het dirtiness niveau van uw kleren veranderen. Voor uw lichtjes vuile kleren, was en zet geen kleine hoeveelheid detergens in het compartiment no.2 van het detergens voor laden
- Voor uw bovenmatig vuile kleren, selecteer een programma met het voorwassen, vul gedeelte ¼ van het detergens u compartiment 1 in het detergens laadt en het resterende gedeelte in compartiment 2 zult aanbrengen.
- In uw machine,gebruik de detergentia die vooral voor automatische wasmachines worden ontwikkeld. De hoeveelheden die voor uw kleren zullen worden gebruikt worden geschreven op de verpakking van de detergentia.
- Als hardheid van uw waterverhogingen, het bedrag van het te verbruiken detergens zal ook stijgen.
- Als hoeveelheid van uw klerenverhogingen, het bedrag van het te verbruiken detergens zal ook stijgen.
- Vul uw waterontharder in het wateronthardercompartiment in uw detergens laden.
- Overschrijd niet het MAXIMUM niveau. Anders, de waterontharder zal in het waswater via de sifon verspreiden.
- De waterontharders met hoge dichtheid zouden met wat water moeten worden verdund alvorens in te vullen laden. Dat is omdat de waterontharder met hoge dichtheid de sifon belemmert en de stroom van de waterontharder verhindert.
- U kunt vloeibare detergentia in alle programma's gebruiken zonder het voorwassen. Voor dit, zet de vloeibare detergent niveauplaat in het tweede compartiment van het detergens op laden en schikken de hoeveelheid vloeibaar detergens volgens de niveaus op deze plaat.

## **STARTEN VAN DE MACHINE**

De keus van het programma en zijn eigenschappen

Select the program and functions appropriate for your clothes from Table-1.

### **Aan/Uit**

Door deze knoop te drukken, u kunt het programma beginnen u een programma in verrichting hebt geselecteerd of beëindigd.(Wanneer u de zelfde knoop onderdrukt, het programma zal verdergaan van waar het bleef.)

### **Starten van het programma**

- Pas de programmaknoop aan een programma aan dat u wenst.
- Als u wilt, u kunt één of meer van de extra functies selecteren.
- Stel het programma in werking door te drukken vana an/uit knoop.

### **Het veranderen van het programma**

- Als u een programma hebt geselecteerd dat u niet wilt:
- Druk op aan/uit knoop.

- Pas de programmaknop aan het programma aan dat u wenst.(U kunt het programma selecteren op lijst-1).
- Stel het programma in werking door te drukken vana an/uit knoop.

### **Annulering van programma**

Als u een werkend programma wilt vroeg beëindigen:

- Druk op aan/uit knoop.
- Breng de programmaknop op één van de programma's van de "Drainage" of "Draaien", welke u wilt.
- Stel het programma in werking door te drukken vana an/uit knoop.

### **Het einde van het programma**

- Uw machine zal automatisch eindigen wanneer u het programma ophouden u hebt geselecteerd.
- Zet stop uw machine door te drukken/van knoop.
- Sluit de waterkraan.
- Het deurslot van uw machine zal alleen in ongeveer twee minuten openen nadat het programma beëindigt.U kunt de deur openen door het handvat van de deur naar zich te trekken en uw kleren nemen.
- Nadat u leegmaakt verlaten uw kleren de deur open voor het drogen van het binnenland van uw machine.
- Sluit uw machine af.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Voor het geval dat de elektriciteit afgaat en opnieuw na een tijdje op om het even welk stadium van de wasprogramma's is, uw machine zal het programma van het punt voortzetten waar het werd onderbroken. Deze situatie heeft geen kwaad op uw machine.

## **PART 6: ONDERHOUD EN SCHOONMAAK**

- Sluit uw machine af.
- Sluit de waterkraan.

### **WATER INLAAT FILTERS**

Op het kraandeel van de slang van de het waterinham van uw machine en bij de einden van de kleppen van de waterinham, er zijn filters om ingang van het vuil en de buitenlandse materialen in het water aan de machine te verhinderen. Als de machine voldoende water niet kan ontvangen hoewel uw waterkraan wordt geopend, deze filters zouden moeten worden schoongemaakt.

- Verwijder de slang van de waterinlaat.
- Verwijder de filters die op de kleppen van de waterinlaat door een pincer en een was grondig met een borstel worden gevonden te gebruiken.

| PROGRAMMA              | DETERGENT COMPART.                                                                  | EXTRA FUNCTIE KNOPEN                                                                                                                                                                                               | DE MAXIMUM DROGE CAPACITEIT VAN DE LADING (KG)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   | TYPE VAN WASGOED                                                                              | VERKLARINGEN                                                                     |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                    | UWM 500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |                                                                                               |                                                                                  |
| 1-KATOEN 90° (PREWASH) | 1+2                                                                                 | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 | Zeer vuil, kook, katoenen en linmentextiel                                                    | Underwears, blad, lijst doek, t-shirt, overhemd, handdoek                        |
| 2-KATOEN 90°           | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 | Vuil, kook, katoenen en linmentextiel                                                         |                                                                                  |
| 3-KATOEN 60°           | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 | Vuil, katoen, gekleurde en linmentextiel                                                      |                                                                                  |
| 4-KATOEN 40°           | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 | Lichtjes vuil blekenkatoen, gekleurde en linmentextiel                                        |                                                                                  |
| 5-KATOEN 30°           | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 | Lichtjes vuil, katoen, gekleurde en linmentextiel                                             |                                                                                  |
| 6-KATOEN COLD          | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 | Lichtjes vuil katoen, gekleurde en linmentextiel. Gewassen zonder het kraanwater te verwarmen |                                                                                  |
| OMSPOELEN              |  | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | U kunt dit programma gebruiken wanneer u wenst het extra spoelen te hebben dat op uw kleren na het wasprocédé moet worden gedaan. Men adviseert dat u dit programma over uw katoenen kleren toepast.                                                                                                                           |   |                                                                                               |                                                                                  |
| SOFTENING              |  | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Als u hebt vergeten om de waterontharder tijdens het normale wasprocédé te zetten of u niet van de graad van de post-was Zachtheid van uw kleren hield, door uw waterontharder in het wateronthardercompartiment van uw machine te zetten, met dit programma, u kunt uw machine hebben slechts het zacht wordende proces doen. |   |                                                                                               |                                                                                  |
| EXTRA DRAAIEN          |  | Wanneer u het extra spinnen dat aan uw kleren na het wasprocédé moet worden gedaan wenst, u kunt dit programma voor elk soort kleren gebruiken. Men adviseert dat u dit programma over uw katoenen kleren toepast. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |                                                                                               |                                                                                  |
| 7-SYNTHETISCH 60°      | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3 | Vuil, synthetische of synthetische mengseltextiel                                             | Nylon sok, blouse                                                                |
| 8-SYNTHETISCH 50°      | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3 | Lichtjes vuil, synthetische of synthetische mengseltextiel                                    |                                                                                  |
| 9-GEVOELIG 40°         | 2                                                                                   | Annulation d'essorage                                                                                                                                                                                              | Demi-charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 | Lichtjes vuil, katoen, gekleurd, synthetische of synthetische mengsel gevoelige wasserij      | Het mengsel van de zijde, overhemd, blouse, polyester, poliamid, mengsel textiel |

TABEL-1

TABEL-1

| PROGRAMMA        | DETERGENT COMPART.                                                                  | EXTRA FUNCTIE KNOPEN                  | DE MAXIMUM DROGE CAPACITEIT VAN DE LADING (KG)                                                                                                                                                                                                        |  | TYPE VAN WASGOED                              | VERKLARINGEN  |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|---------------|
|                  |                                                                                     |                                       | UWM 500                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                               |               |
| 10-WOL 40°       | 2                                                                                   | Annulations d'essorage<br>Demi-charge | 2                                                                                                                                                                                                                                                     |  | Vuil, hand en machine om wolwasgoed te wassen | Al wolwasgoed |
| OMSPOELEN        |  | Annulations d'essorage                | U kunt dit programma gebruiken wanneer u wenst het extra spoelen te hebben dat op uw kleren na het wasprocédé moet worden gedaan. Men adviseert dat u dit programma over uw synthetisch toepast, gevoelige en wolklaren.                              |  |                                               |               |
| GEVOELIG DRAAIEN |  |                                       | U kunt dit programma gebruiken wanneer u wenst het extra spoelen te hebben dat op uw kleren na het wasprocédé moet worden gedaan. Men adviseert dat u dit programma over uw synthetisch toepast, gevoelige en wolklaren.                              |  |                                               |               |
| DRAINEREN        |  |                                       | Dit programma wordt gebruikt voor drainage van het vuile water binnen na het wasprocédé van uw machine. Als u het water binnen uw machine dat vóór het programma wenst moet worden afgevoerd dat u eindigen gebruikt, u kunt dit programma gebruiken. |  |                                               |               |

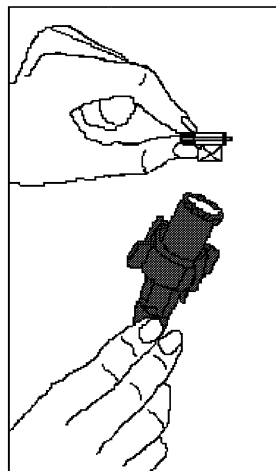
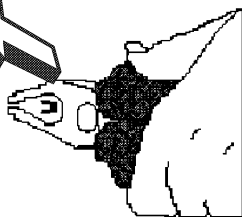
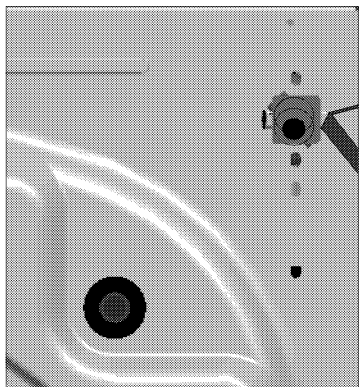
**TABEL-1 VOORTZETTING**

(\*) Vous pouvez utiliser des assouplissants pour tous les programmes (à l'exception des programmes d'essorage supplémentaire, d'essorage délicat et de vidange). Dosez la quantité d'assouplissant en fonction des recommandations du fabricant d'assouplissant. Versez l'assouplissant dans le compartiment (assouplissant)  du bac à produits.

TABEL-1 VOORTZETTING

(\*) Vous pouvez utiliser des assouplissants pour tous les programmes (à l'exception des programmes d'essorage supplémentaire, d'essorage délicat et de vidange). Dosez la quantité d'assouplissant en fonction des recommandations du fabricant d'assouplissant. Versez l'assouplissant dans le compartiment (assouplissant)  du bac à produits.

- Maak de filters van de slangen van de waterinlaat die aan de kraankant door manueel samen met de verbinding worden gevestigd schoon te verwijderen.
- Nadat u de filters schoonmaakt, u kunt hen passen de zelfde manier die u hebt verwijderd.



## POMPFILTER

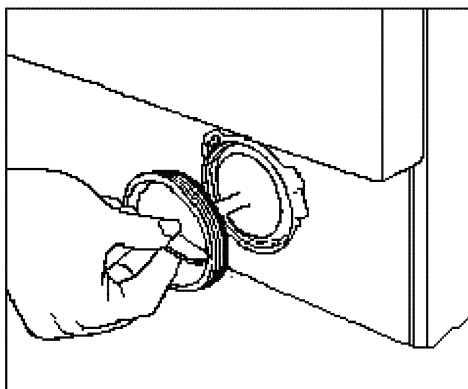
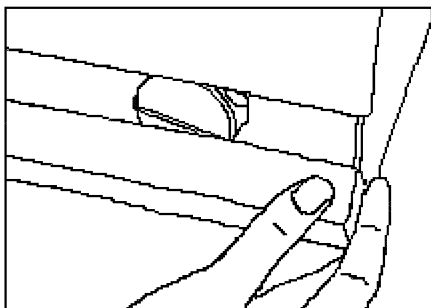
Het systeem van de pompfilter verlengt het leven van uw pomp, welke wordt gebruikt om het vuile water af te voeren. Het verhindert pluksel om de pomp in te gaan. Het schoonmaken van uw pompfilter in wordt om de 2-3 maanden geadviseerd. Om uw pompfilter schoon te maken:

- Verwijder trapbord door met uw hand te duwen naar omhoog uit de lagere klauwen en naar zich te trekken.
- Before opening the filter cover, place a cup in front of the filter cover to prevent flow of the remaining water in the machine.
- Maak de filterdekking door het los te roteren tegen met de wijzers van de klok mee en voer het water af.
- Verwijder de vreemde materialen uit de filter.
- Controle voor de rotatie van de pomp manueel.
- Nadat u de pomp hebt schoongemaakt, pas de filterdekking door met de wijzers van de klok mee te roteren.
- Pas in trapbord door te vasthouden en duw het.
- Vergeet niet dat als u niet in de filterdekking behoorlijk past, het zal water lekken.

## WAARSCHUWING!

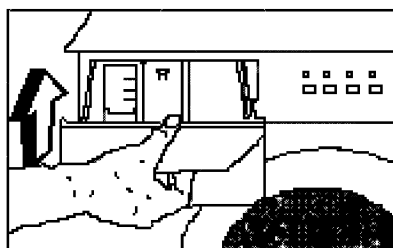
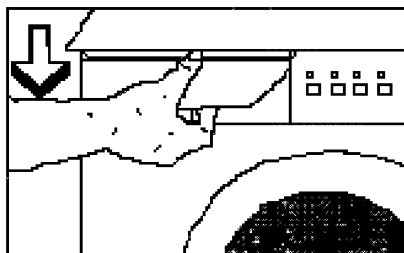
Brandgevaar!

Sinds het water binnen de hete pomp misschien, wacht op het te koelen.



## DETERGENT LADE

- De detergentia kunnen een sediment in uw detergens lade vormen op tijd. Om het sediment schoon te maken, trek het detergens lade terug van tijd tot tijd. Om de detergent lade terug te trekken:
- Trek het detergens lade aan het eind.
- Hef de voorzijde van op lade, blijf trekken totdat de lade zich terugtrekt.
- De was zal oude tandenborstel en een bovenmatige hoeveelheid water.
- Stijg het resterende detergens op vermijden om in uw machine te dalen.
- Na het drogen van de detergent lade gezet in de huisvesting op de zelfde manier trekt u zich terug.



## **SIFON STOPCONTACT**

Trek het detergens lade terug. Verwijder de sifonstop en maak de residu's grondig van de waterontharder schoon. Pas de schoongemaakte sifonstop in zijn plaats. Controle als het behoorlijk plaatste.

## **HET KASTJE**

Maak de buitenoppervlakte van het kabinet van uw machine met lauw water en een schoonmakende substantie schoon dat niet het kastje zullen irriteren. Na het spoelen met schoon water, veeg het met een zachte en droge doek af.

### **WAARSCHUWING!**

Als de machine in een plaats geïnstalleerd is waar de omgevingstemperatuur onder 0°C kan vallen, doe het volgende wanneer het niet in gebruik zal zijn:

- Sluit de machine af.
- Sluit de waterkraan en trek de de slang of slangen van de waterinlaat van de kraan terug.
- Plaats de einden van de het waterafvoerkanaal en slangen van de waterinham ter plaatse in een kop.
- Pas de programmaknop aan het programma van de "Drainage "aan.
- Stel het programma door te drukken van aan/uit knoop.
- Sluit uw machine af wanneer het programma over is.

Wanneer u deze proces voltooit, het resterende water binnen de machine zal worden afgevoerd en zo worden verhinderd zal de vorming van ijs in de machine. Wanneer u uw machine opnieuw in werking stelt, zeker ben dat de omgevingstemperatuur boven 0°C is.

## **TROMMEL**

Verlaat metaal geen delen zoals naalden, nietjes of muntstukken binnen uw machine. Deze stukken veroorzaken vorming van roestvlekken in de trommel. Om deze vlekken van roest te elimineren, gebruik een schoonmakende substantie zonder chlorium en volg de waarschuwingen van de schoonmakende substantieproducent. Voor het schoonmaken van de roestvlekken, gebruik dish-washing nooit draden of gelijkaardige ruwe voorwerpen.

## **VERWIJDER VAN KALK UIT UW MACHINE**

Als u het bedrag van het detergens schikt gebruikt u behoorlijk in uw machine, er zal geen behoefte aan kalkverwijdering zijn. Nochtans, als u wenst de verwijderingsprocedure toe te passen, gebruik de kalkbeschermers in de markt en besteed aandacht aan hun waarschuwingen.

### **WAARSCHUWING!**

De kalk die substanties elimineert bevat zuren en dit kan kleurenwijzigingen in uw kleren samen met een ongunstig effect op uw machine veroorzaken.

## HOOFSTUK 7 : PRAKTISCHE INLICHTINGEN



**Alcoholische dranken** : De vlek met koud water wassen, dan deppen met een mengsel van glycerine en water en spoelen met een mengsel van water en azijn.



**Schoensmeer** : De vlek afkrabben zonder de stof te beschadigen, inwrijven met een wasmiddel en spoelen. Als de vlek niet is verdwenen, inwrijven met een mengsel van 1 volume alcohol 96° op 2 volume water, dan wassen met lauw water.



**Thee en koffie** : Het gevlekte deel boven een bak plaatsen en er water over gieten dat zo heet mogelijk is ten opzichte van de stof. Wassen met een wasmiddel als de stof dit verdraagt.



**Chocolade en cacao** : Het wasgoed weken in koud water, de vlek inwrijven met zeep of een reinigingsmiddel en wassen op de max. temperatuur die het wasgoed kan verdragen; Als de vette vlek niet is verdwenen, inwrijven met een waterstofsuperoxideoplossing (verhouding 3%).



**Ketchup** : De opgedroogde vlek afkrabben zonder de stof te beschadigen, ongeveer 30 minuten laten weken in koud water en wassen door over de vlek te wrijven met een reinigingsmiddel.



**Vet, ei** : De opgedroogde vlek afkrabben en deppen met een spons of een doek gedompeld in koud water. Inwrijven met een reinigingsmiddel, dan wassen met verdund wasmiddel.



**Vet, olie** : De vlek deppen met een stukje absorberend papier. De vlek inwrijven met een reinigingsmiddel en wassen met lauw zeepwater.

MUSTARD

**Mosterd** : De vlek deppen met glycerine. Inwrijven met een reinigingsmiddel en wassen. Als de vlek niet is verdwenen, deppen met alcohol (gebruik voor synthetische vezels en gekleurde textielwaren een mengsel van 1 volume alcohol op 2 volume water).



**Bloed** : De vlek ongeveer 30 minuten laten weken in koud water. Als de vlek niet is verdwenen, 30 minuten laten weken in een mengsel van water en ammoniak (3 soeplepels ammoniak op 4 liter water).



**Room, ijs en melk** : De vlek laten weken in koud water en inwrijven met een reinigingsmiddel. Als de vlek niet is verdwenen, de stof deppen met de juiste hoeveelheid wasmiddel (gebruik geen wasmiddel voor gekleurd wasgoed).



**Schimmel** : Schimmelvlekken moet zo snel mogelijk verwijderd worden. De vlek wassen met een reinigingsmiddel. Als hij niet is verdwenen, de vlek deppen met een waterstofsuperoxideoplossing (verhouding 3%).



**Inkt** : Koud water laten stromen over de vlek heen totdat de inkt helemaal is verdund. Dan de vlek inwrijven met citroenwater en een reinigingsmiddel. 5 minuten wachten en dan wassen.



**Fruit** : De vlek over een bak heen plaatsen en er koud water overheen gieten. Geen warm water over de vlek heen gieten. Deppen met koud water en glycerine aanbrengen. 1 tot 2 uur wachten, de vlek deppen met enkele druppels witte azijn en uitspoelen.



**Gras** : De vlek inwrijven met een reinigingsmiddel. Wassen met een wasmiddel als de stof dit verdraagt. Wol inwrijven met alcohol (voor gekleurde wol, een mengsel van 1 volume alcohol op 2 volume water gebruiken).



**Olieverf** : Een oplosmiddel op de vlek aanbrengen voordat hij is opgedroogd. Inwrijven met een reinigingsmiddel en wassen.



**Brandvlekken** : Als de stof het verdraagt, wassen met een wasmiddel. Wat betreft wol, een doek gedompeld in waterstofsuperoxideoplossing op de vlek plaatsen en dan strijken door een droge doek te leggen tussen het strijkijzer en de natte doek. Zorgvuldig uitspoelen en wassen.

## HOOFDSTUK 8 : STORINGEN

Alle reparaties moeten worden verricht door een door Brandt Nederland BV erkende servicedienst. Als de automaat gerepareerd moet worden of als u niet zelf met behulp van de hieronder staande inlichtingen het probleem kunt oplossen :

- Moet u de stekker van de automaat uit de contactdoos halen
- De waterkraan dicht doen

| PROBLEEM                          | MOGELIJKE OORZAAK                                                   | OPLOSSING                                                           |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| De automaat wil niet starten      | Is niet aangesloten                                                 | De automaat aansluiten                                              |
|                                   | De zekeringen zijn defect                                           | De zekeringen vervangen                                             |
|                                   | Stroomonderbreking                                                  | Controleren of er stroom is                                         |
|                                   | U hebt niet gedrukt op de toets aan / uit                           | Druk op de toets aan / uit                                          |
|                                   | De programmaselectieknop staat op <b>stop</b> (uit )                | Zet de programmaselectieknop op het door u gewenste programma       |
|                                   | Het laadvenster is niet naar behoren gesloten                       | Doe het laadvenster goed dicht. U moet een klikgeluid horen         |
| Er komt geen water in de automaat | De waterkraan staat niet open                                       | Zet de waterkraan open                                              |
|                                   | De watertoevoerslang is geknikt                                     | Controleer de watertoevoerslang                                     |
|                                   | De watertoevoerslang is verstopt                                    | Maak de filters van de watertoevoerslang schoon (*)                 |
|                                   | De filters van de aansluitstukken van de watertoevoer zijn verstopt | Maak de filters van het aansluitstuk van de watertoevoer schoon (*) |
|                                   | Het laadvenster is niet naar behoren gesloten                       | Doe het laadvenster goed dicht, u moet een klikgeluid horen         |
| De automaat loopt niet leeg       | De afvoerslang is verstopt of geknikt                               | Controleer de afvoerslang                                           |
|                                   | De filter van de pomp is verstopt                                   | Maak de filter van de afvoerpomp schoon                             |
|                                   | Het wasgoed is niet goed verdeeld in de trommel                     | Verdeel het wasgoed naar behoren in de trommel                      |
| De automaat trilt                 | De poten van de automaat zijn niet goed afgesteld                   | Stel de poten af                                                    |
|                                   | De bevestigingsmiddelen (schroeven) zijn niet verwijderd.           | Verwijder de bevestigingsmiddelen                                   |

(\*) Zie hoofdstuk met betrekking tot het onderhoud en het schoonmaken van de automaat.

| PROBLEEM                                       | MOGELIJKE OORZAAK                                                                                  | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De automaat trilt                              | De automaat bevat een kleine hoeveelheid wasgoed                                                   | Dit is geen belemmering voor de automaat om toch goed te werken                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                | U hebt een te grote hoeveelheid wasgoed in de automaat gedaan of het wasgoed is niet goed verdeeld | U moet de maximale capaciteit wasgoed niet overschrijden en het wasgoed goed verdelen in de automaat                                                                                                                                                                                                         |
|                                                | De automaat raakt een hard voorwerp aan                                                            | Zorg ervoor dat de automaat niet tegen een muur of meubels aan kan komen                                                                                                                                                                                                                                     |
| Overmatige schuimvorming in het wasmiddelbakje | U hebt teveel wasmiddel gebruikt                                                                   | Druk op de toets aan / uit. Om schuimvorming te voorkomen, moet u een soeplepel wasverzachter verdunnen in ½ liter water en dit mengsel in het wasmiddelbakje gieten. 5 tot 10 minuten wachten en drukken op de toets aan / uit. Zorg er in de toekomst voor dat u de juiste hoeveelheid wasmiddel gebruikt. |
|                                                | U hebt niet een geschikt wasmiddel gebruikt                                                        | Gebruik alleen wasmiddelen bestemd voor volledig automatische automaats                                                                                                                                                                                                                                      |
| De wasresultaten zijn niet bevredigend         | Het wasgoed is te vuil voor het programma dat u hebt geselecteerd                                  | Selecteer het juiste programma (zie tabel 1)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                | De hoeveelheid wasmiddel die is gebruikt is niet toereikend                                        | Voeg een grotere hoeveelheid wasmiddel toe naar gelang de aard van het wasgoed                                                                                                                                                                                                                               |

| <b>PROBLEEM</b>                                               | <b>MOGELIJKE OORZAAK</b>                                                                                                                             | <b>OPLOSSING</b>                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De wasresultaten zijn niet bevredigend                        | U hebt teveel wasgoed in de automaat gedaan (meer dan de maximale capaciteit)                                                                        | Doe nooit meer dan de vermelde maximale hoeveelheid wasgoed in de automaat                                                                                                                                       |
|                                                               | Het water is misschien hard bij u                                                                                                                    | Gebruik de door de fabrikant vermelde hoeveelheid wasmiddel                                                                                                                                                      |
|                                                               | Het wasgoed is niet goed verdeeld in de trommel                                                                                                      | Verdeel het wasgoed naar behoren in de trommel                                                                                                                                                                   |
| De automaat loopt leeg zodra zij vol water staat              | Het uiteinde van de afvoerslang hangt te laag ten opzichte van de automaat                                                                           | Hang de afvoerslang op de juiste hoogte                                                                                                                                                                          |
| U ziet geen water in de trommel tijdens de wascyclus          | Dit is geen storing. Het water bevindt zich in het onderste deel van de trommel                                                                      |                                                                                                                                                                                                                  |
| Er zijn vlekken van reinigingsmiddelen op het wasgoed te zien | Residu's van bepaalde reinigingsmiddelen die niet in het water zijn opgelost kunnen blijven kleven aan het wasgoed en witachtige vlekken veroorzaken | Zet de programmaselectieknop op "Spoelen" en stel een extra spoelcyclus in of verwijder de vlekken als het wasgoed droog is met behulp van een borstel. Doe minder wasmiddel in de automaat bij de volgende was. |
| Er zijn grijze vlekken op het wasgoed te zien                 | Deze vlekken kunnen worden veroorzaakt door olie, room of zalf                                                                                       | Bij de volgende was, gebruik de maximale hoeveelheid wasmiddel vermeld door de fabrikant van het wasmiddel                                                                                                       |

| PROBLEEM                                            | MOGELIJKE OORZAAK                                                                                          | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het centrifugeren start niet op of start te laat op | Dit is geen storing. Het controlesysteem van de verdeling van het wasgoed is misschien in werking getreden | Het controlesysteem van de verdeling van het wasgoed zal het wasgoed beter verdelen. Zodra dit is gebeurd zal de centrifugeercyclus opstarten. Zorg er bij de volgende was voor dat u het wasgoed goed verdeeld in de trommel. |

## HOOFDSTUK 9 : INTERNATIONALE TEXTIELSYMBOLEN

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Wastemperatuur                                                                    | Wassen verboden(wassen op de hand)                                                | Strijken lage temperatuur                                                         | Strijken middelhoge temperatuur                                                   |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Strijken hoge temperatuur                                                         | Strijken verboden                                                                 | Drogen in trommel verboden                                                        | Ophangen om te drogen                                                             |

|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Zonder strijken                                                                    | Platleggen om te drogen                                                            | Bleekmiddel verboden                                                               | Bleekmiddel                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                         |  |  |
| Symbolen van chemisch reinigen. De letters geven het type te gebruiken oplosmiddel aan. Wasgoed met deze symbolen mogen niet in de automaat gewassen worden behoudens indien anders vermeld op het etiket. |                                                                                     |                                                                                     |

**F**

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

**NL**

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.

Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.